



DETERMINA DIRIGENZIALE N. 41 del 02.07.2026

OGGETTO: Approvazione l'Avviso Pubblico Urgente di Selezione Comparativa per il Conferimento di n. 1 Incarico di Lavoro Autonomo a Professionista Interprete – Traduttore (Lingua Inglese), nell'ambito della realizzazione delle attività nel periodo 06-10 luglio 2026 del Progetto "WAY TOGETHER", cod. c1-3.1-79 – Sostenuto con i Fondi del Programma di Cooperazione INTERREG VI – A Italia Malta C.U.P.: C79I24000980001

Premesso

Che con Delibera n. 8 del 03.04.2024 è stata approvata la proposta progettuale di cooperazione, nella qualità di Ente Capofila, del progetto denominato "Walking And Yachting Together" -acronimo "WAY Together"- a valere sull' Obiettivo specifico 3.1 - "Rafforzare il ruolo della cultura e del turismo sostenibile dell'area transfrontaliera nello sviluppo economico, nell'inclusione sociale e nell'innovazione sociale" del programma INTERREG VI - Italia Malta approvato con D.D.G. n. 1273 del 29.12.2023 dall'Autorità di Gestione - Dipartimento regionale della Programmazione, ed agli atti di questa Azienda;

Che in data 24/12/2024 è stato approvato il contratto di sovvenzione sottoscritto tra la Presidenza della Regione Siciliana – Dipartimento regionale della Programmazione, in qualità di Autorità di Gestione del Programma INTERREG VI-A Italia Malta, rappresentata dal Dirigente Generale, e l' Azienda Speciale Silvo Pastorale del Comune di Troina con sede a Troina (Enna), in qualità di Capofila, rappresentato dal suo rappresentante legale, per il finanziamento del progetto "WAY TOGETHER", cod. C1-3.1-79.

Che l' Azienda Speciale Silvo Pastorale del comune di Troina, nella qualità di capofila e Partner LP-PP1, con sede in Troina (EN) Via Nuova Del Carmine 6 CAP 94018, codice fiscale 81001610864 partita IVA 00648920866, nella persona del legale rappresentante Angelo Impellizzeri, ha presentato congiuntamente ad altre aziende il progetto "WAY Together - Walking And Yachting Together" – C1-3.1-79 (CUP C79I24000980001), nell'ambito dell'Avviso pubblico 1/2023 per la presentazione di progetti di cooperazione relativi agli obiettivi specifici del Programma INTERREG VI – A Italia Malta, approvato dal Comitato di Sorveglianza del programma con procedura di consultazione scritta conclusa in data 24/11/2023 - DDG 1273/A7 DRP del 29/12/2023 dell'Autorità di gestione.

Che con decreto n. 980/A7 DRP del 31/12/2024 il progetto "WAY TOGETHER" è stato ammesso a finanziamento per un importo complessivo di spesa ammissibile pari a € 819.977,25 nella misura ivi indicata;

Dato atto

Che al fine di realizzare le attività previste dal progetto succitato, nell'ambito del "Work Package 5 (WP5)", è stato schedulato un cronoprogramma comprensivo di attività transfrontaliere con mobilità a Malta e di attività assistite con animali (IAA) con team di esperti e attività escursionistiche presso siti boschivo-naturalistici appartenenti ai Comuni di Troina (En) in territorio di Cesarò (Me) (C.da San Francesco, C.da Bracallà e Pizzo Interleo, Lago Maulazzo, etc.);



AZIENDA Speciale SILVO PASTORALE



PROVINCIA DI ENNA

Via Nuova del Carmine, 6 Tel. e Fax 0935-654161

P.I 00648920866- CF. 81001610864

email: silvo.pastorale@alice.it pec: silvopastoraletroina@pec.it

www.silvopastoraletroina.it

Che le attività previste nel territorio siciliano si svolgeranno, con cadenza giornaliera prestabilita;

Che al fine di dare attuazione alle attività progettate è necessario disporre di un contesto logistico che consenta agli operatori e al team di esperti di fornire supporto alle necessità di base dei soggetti con fragilità;

Che nei giorni 06,07,08,09 e 10 Luglio c.a. sono calendarizzate attività progettuali transfrontaliere con utenti di nazionalità Maltese;

Che con Determina Dirigenziale n. 74 del 10.09.2025 è stato approvato l'Avviso Pubblico di Selezione Comparativa per il Conferimento di n. 1 Incarico di Lavoro Autonomo a Professionista Interprete – Traduttore (Lingua Inglese), nell'ambito della realizzazione del Progetto "WAY TOGETHER" che ha l'obiettivo di "rafforzare il ruolo della cultura e del turismo sostenibile dell'area transfrontaliera nello sviluppo economico, nell'inclusione sociale e nell'innovazione sociale;

Che con Determina Dirigenziale n. 81 del 29.09.2025 unitamente alla presa d'atto del verbale della commissione esaminatrice è stato conferito incarico di Lavoro Autonomo a Professionista Interprete – Traduttore (Lingua Inglese), nell'ambito della realizzazione del Progetto "WAY TOGETHER" alla D.ssa Luana Toscano;

Atteso che con comunicazione ricevuta tramite pec del 02.07.2026 protocollata in pari data al n.301, la D.ssa Luana Toscano ha segnalato l'impossibilità a prendere parte alle attività previste dal progetto WAY TOGETHER nelle giornate del 06,07,08,09 e 10 luglio a.c. ;

Ravvisata l'urgenza di procedere all'affidamento della fornitura dei servizi oggetto della presente determinazione, pena l'irrealizzabilità degli obiettivi di progetto e la decadenza del finanziamento regionale assegnato;

Ritenuto necessario indire selezione pubblica urgente per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo a professionista interprete – traduttore (lingua inglese) per il periodo 06-10 luglio 2026 a valere sulle somme assegnate alla D.ssa Luana Toscano;

Vista la delibera di C.d.A. n. 20 del 23.06.2025 con la quale è stato conferito al dott. Gabriele Caputo l'incarico di Direttore Tecnico dell'Azienda Speciale Silvo Pastorale;

Dato atto che sul presente provvedimento non sussistono cause di astensione riferibili a situazioni di conflitto di interessi, anche solo potenziale, ai sensi del combinato disposto di cui all'art. 6 della L. 07.08.1990, n. 241 ed art. 7 del DPR n. 62/2013, né in capo al Responsabile del provvedimento, né in capo al responsabile del settore che sottoscrive il presente atto;

Visto il D.L.gs. n. 267/00.

Visto l'Ordinamento degli Enti Locali nella Regione Siciliana.

Visto lo Statuto dell'Azienda;

Premesso quanto sopra

Per quanto espresso in premessa che si intende integralmente ripetuto e trascritto nel dispositivo,



Comune di Troina

AZIENDA Speciale SILVO PASTORALE



PROVINCIA DI ENNA

Via Nuova del Carmine, 6 Tel. e Fax 0935-654161
P.I. 00648920866- CF. 81001610864
email: silvo.pastorale@alice.it pec: silvopastoraletroina@pec.it
www.silvopastoraletroina.it

DETERMINA

- ✓ **Di dare atto che** per le attività previste dal progetto WAY Together e rientranti nel WP5 espletate con la calendarizzazione per almeno 5 giorni consecutivi dal 06 al 10 luglio 2026 è stata comunicata dalla D.ssa Luana Toscano la sua indisponibilità;
- ✓ **Di dare atto che** per le attività previste dal progetto WAY Together e rientranti nel WP5 espletate con la calendarizzazione per almeno 5 giorni consecutivi dal 06 al 10 luglio 2026 necessario reperire urgentemente una figura professionale di interprete-traduttore di Lingua Inglese;
- ✓ **Di dare atto che** è urgente procedere alla selezione di una figura professionale di interprete-traduttore di Lingua Inglese per consentire la regolare esecuzione delle attività calendarizzate nei giorni compresi tra il 06 e il 10 luglio 2026 con gli utenti maltesi e i loro accompagnatori;
- ✓ **Di dare atto dell'urgenza di** procedere all'affidamento della fornitura dei servizi meglio specificati in premessa, pena l'irrealizzabilità degli obiettivi di progetto del progetto "WAY TOGETHER" e la revoca del finanziamento regionale assegnato;
- ✓ **Di approvare** l'Avviso di selezione comparativa pubblica urgente allegato alla presente per farne parte integrante e sostanziale, per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo a professionista interprete – traduttore (lingua inglese) per il periodo 06-10 luglio 2026 nell'ambito del progetto "WAY TOGETHER" cod. c1 – 3.1 – 79 – sostenuto con i fondi del programma di cooperazione interreg Italia-Malta c.u.p. c79i24000980001;
- ✓ **Di dare atto che** le somme necessarie alla liquidazione del compenso spettante al candidato selezionato a seguito della selezione relativa all'avviso succitato verranno decurtate dal compenso spettante alla D.ssa Luana Toscano in quanto la prestazione nei giorni 06-10 Luglio non può essere dalla stessa espletata giusta comunicazione del 02.07.2026 assunta al protocollo dell'ente in pari data alla nota n. 301;
- ✓ **Di dare atto che** detta fornitura di servizi è prevista nell'ambito della realizzazione del Progetto "WAY TOGETHER", cod. c1-3.1-79 – Sostenuto con i Fondi del Programma di Cooperazione INTERREG VI – A Italia Malta; e rientra nel programma di budget relativo ai Costi per servizi previsti nell'ambito della realizzazione del WP5;
- ✓ **Di dare atto che** la presente determina:
 - è immediatamente esecutiva;
 - va pubblicata all'albo pretorio di questo Ente per 15 giorni consecutivi.

TROINA, 02.07.2026

Il Responsabile Finanziario del Progetto WAY TOGETHER"
(Dott. Gabriele Caputo)

